



CGA

(Condizioni generali del contratto d'assicurazione)

Visana Assicurazioni SA

Valide dal 2008

Assicurazione complementare LAINF

Indice

Pagina

3	1 Basi generali del contratto
3	2 Inizio e fine dell'assicurazione
5	3 Prestazioni assicurative
10	4 Obblighi in caso di sinistro
11	5 Premio
12	6 Disposizioni finali
13	Condizioni integrative (CI) dell'assicurazione contro gli infortuni per persone non soggette alla LAINF

Nota

Anche se per ragioni di leggibilità le formulazioni non sono mai simultaneamente al maschile e al femminile, il testo del presente documento si riferisce sempre a entrambi i sessi.

1 Basi generali del contratto

1 Assicuratore

L'assicuratore è Visana Assicurazioni SA, Muri/BE

2 Basi del contratto

I diritti e i doveri dei contraenti sono definiti nella polizza, nelle eventuali aggiunte, nelle condizioni generali d'assicurazione (CGA), nelle condizioni complementari e nelle condizioni speciali del contratto.

Nella misura in cui non sia esplicitamente convenuto altrimenti, vale la legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA). Se le CGA citano la LAINF, si intendono con questo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) e le sue ordinanze.

3 Oggetto e volume dell'assicurazione

Per le conseguenze economiche degli infortuni e delle malattie professionali, Visana Assicurazioni SA corrisponde le prestazioni indicate nella polizza.

L'assicurazione comprende gli infortuni professionali, gli infortuni non professionali e le malattie professionali, riconosciuti come aventi diritto a indennizzo dall'assicuratore LAINF e che si verificano, rispettivamente sono causati nel corso della durata contrattuale dell'assicurazione complementare LAINF.

Per i dipendenti a tempo parziale, che in base al loro grado d'occupazione nell'azienda assicurata sono coperti dall'assicurazione obbligatoria unicamente contro gli infortuni professionali e le malattie professionali, anche l'assicurazione complementare copre unicamente gli infortuni professionali e le malattie professionali. Per queste persone gli infortuni che occorrono sul tragitto per recarsi al lavoro sono considerati infortuni professionali.

Sono coassicurati gli infortuni durante il servizio militare svizzero e il servizio civile in tempo di pace; essi sono considerati infortuni non professionali.

4 Persone assicurate

Sono assicurate le persone o i gruppi di persone definiti nella polizza, per i quali esiste un'assicurazione secondo la LAINF.

Le persone che hanno aderito volontariamente all'assicurazione secondo la LAINF devono essere indicate nominalmente nella polizza dell'assicurazione complementare LAINF.

5 Ambito di validità territoriale

Valgono le disposizioni della LAINF.

6 Sistema pro capite, sistema salariale

L'assicurazione può essere stipulata:

1. secondo il sistema pro capite (somme d'assicurazione fisse, premi in base al numero di assicurati);
2. secondo il sistema salariale (prestazioni assicurative e premi in base ai salari).

2 Inizio e fine dell'assicurazione

7 Inizio e fine del contratto

L'assicurazione inizia alla data indicata nella polizza oppure in una conferma scritta della proposta rilasciata da Visana Assicurazioni SA.

Il contratto collettivo d'assicurazione finisce:

- senza disdetta alla data finale convenuta se il contratto è stipulato per una durata inferiore a un anno (in questo caso non si prolunga tacitamente);
- in caso di disdetta;
- in caso di fallimento;
- in caso di trasferimento della sede aziendale all'estero;
- in caso d'interruzione dell'attività aziendale.

Se il contratto non viene disdetto da uno dei contraenti al più tardi tre mesi prima della sua scadenza, esso si prolunga di volta in volta tacitamente di un ulteriore anno.

La disdetta è valida soltanto se avviene per iscritto e nel rispetto dei termini, vale a dire se perviene a Visana Assicurazioni SA al più tardi l'ultimo giorno lavorativo prima dell'inizio del periodo di preavviso di tre mesi.

Dopo ogni caso di sinistro per il quale Visana Assicurazioni SA corrisponde una prestazione, il contraente può disdire il contratto al più tardi entro 14 giorni dalla ricezione delle prestazioni. La responsabilità di Visana Assicurazioni SA si estingue 14 giorni dopo tale comunicazione.

Visana Assicurazioni SA rinuncia al suo diritto di disdetta in caso di sinistro, a meno che il contraente l'assicurazione si sia reso colpevole d'abuso o tentato abuso d'assicurazione.

8 Inizio e fine della copertura assicurativa

Per il singolo assicurato la copertura assicurativa inizia il primo giorno di lavoro nell'azienda assicurata, al più presto comunque alla data d'inizio del contratto indicata nella polizza.

Per le persone che sono assicurate unicamente per gli infortuni professionali, la copertura assicurativa inizia solo nel momento in cui si avviano sul tragitto per recarsi al lavoro nell'azienda assicurata, al più presto comunque alla data d'inizio del contratto indicata nella polizza.

Per le persone definite nominalmente l'assicurazione inizia solo quando Visana Assicurazioni SA lo ha confermato.

La copertura assicurativa cessa per le singole persone assicurate:

- il 30° giorno dopo quello in cui cessa il diritto ad almeno il semisalaro, per le interruzioni del lavoro senza diritto al salario vale la stessa cosa. Se la persona assicurata inizia un nuovo impiego prima della scadenza di questo termine, la copertura assicurativa cessa con l'inizio presso il nuovo posto di lavoro. Per gli impiegati con occupazione parziale, che sono assicurati solo contro gli infortuni professionali, la copertura assicurativa cessa l'ultimo giorno di lavoro;
- alla cessazione del contratto;
- in caso di disoccupazione secondo le disposizioni della LAINF.

9 Passaggio all'assicurazione individuale

L'assicurato domiciliato in Svizzera ha il diritto di passare all'assicurazione individuale di Visana Assicurazioni SA (assicurazione secondo la LCA),

- quando esce dalla cerchia degli assicurati;
- quando si estingue il contratto.

I frontalieri sono equiparati agli assicurati domiciliati in Svizzera, a condizione che il domicilio all'estero resti nella vicina fascia di frontiera.

Visana Assicurazioni SA concede alla persona interessata, nell'ambito delle condizioni e delle tariffe vigenti per l'assicurazione individuale, le prestazioni assicurate al momento del passaggio. La persona assicurata deve far valere per iscritto il suo diritto di passaggio entro 30 giorni dalla sua uscita dall'azienda assicurata. La differenza di copertura secondo il paragrafo 15, come pure le prestazioni di rendita in caso d'invalidità e di decesso secondo i paragrafi 13.2 e 14.2, non sono compresi nel volume dell'assicurazione individuale.

Non c'è diritto di passaggio:

- in caso di cambio del posto di lavoro e passaggio all'assicurazione di un nuovo datore di lavoro;
- in caso di scioglimento di questo contratto e continuazione dello stesso presso un altro assicuratore per la stessa cerchia di persone;
- nel corso della durata di una conferma provvisoria di copertura;
- per le persone assicurate in età AVS;
- in caso di cessazione dell'attività lavorativa, per le persone il cui rapporto di lavoro termina nel periodo di prova oppure dura meno di tre mesi, come pure per le persone con durata d'impiego a tempo determinato.

10 Aumento e riduzione del rischio

Se nel corso della durata contrattuale cambia un aspetto importante comunicato nella proposta e questo ha per conseguenza un aumento notevole del rischio, il fatto deve essere immediatamente notificato a Visana Assicurazioni SA. Se si omette questa notifica Visana Assicurazioni SA non è più vincolata al contratto per il tempo successivo.

In caso di aumento del rischio Visana Assicurazioni SA può procedere al relativo aumento dei premi per la durata rimanente del contratto, oppure può disdire il contratto entro 14 giorni dalla ricezione della notifica con effetto a due settimane dopo. Lo stesso diritto di disdetta spetta al contraente se non si giunge a un accordo in merito all'ammontare dei premi. In entrambi i casi Visana Assicurazioni SA ha il diritto di adeguare i premi in conformità delle tariffe dal momento in cui inizia l'aumento del rischio fino allo scioglimento del contratto.

In caso di riduzione del rischio Visana Assicurazioni SA riduce i premi in proporzione a partire dalla ricezione della comunicazione scritta del contraente.

3 Prestazioni assicurative

11 Costi di guarigione

Se le prestazioni assicurative sono indicate nella polizza, valgono le seguenti disposizioni:

Fintanto che l'assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF oppure l'assicurazione federale militare corrispondono prestazioni per cure mediche e rimborsi dei costi, Visana Assicurazioni SA assume la parte dei seguenti costi, non coperta dall'assicurazione LAINF per un periodo limitato di 5 anni:

- a) i costi necessari e dimostrati per i provvedimenti terapeutici eseguiti o prescritti da personale medico ai sensi della LAINF;
- b) i costi ospedalieri nel reparto semiprivato o privato e gli oneri per le cure prescritte dal medico eseguite in un istituto specializzato con l'accordo dell'assicuratore LAINF o dell'assicurazione militare;
- c) i costi per l'assistenza sanitaria prescritta dal medico durante i provvedimenti terapeutici, prestata da personale infermieristico diplomato, non appartenente alla famiglia dell'assicurato;
- d) i costi per protesi fisiche e dentarie provvisorie (ad esempio: per gli adolescenti) fino alla prima protesi definitiva compresa, per il primo acquisto di apparecchi acustici, lenti di occhiali e mezzi ausiliari ortopedici, come pure per la loro riparazione o sostituzione nel caso che siano stati danneggiati o distrutti in occasione di un infortunio che richiede provvedimenti terapeutici secondo le lettere a) e b); i costi per il noleggio di mobili sanitari;
- e) i costi per:
 - tutti i trasporti dell'assicurato resi necessari dall'infortunio a condizione che siano in relazione con il trattamento; per i trasporti con velivoli, però solo se indispensabili per ragioni mediche o tecniche, fino all'ospedale più vicino, idoneo per il trattamento; i trasporti con veicoli che non servono ai trasporti pubblici (taxi e simili) vengono pagati solo se non si può ragionevolmente pretendere dall'assicurato l'impiego dei mezzi pubblici di trasporto (treno, tram, autobus, ecc.);
 - azioni di ricupero di salme quando il decesso è la conseguenza di un infortunio assicurato o di spossamento
 - costi per azioni di ricerca intrapresa a scopo di salvataggio o ricupero dell'assicurato infortunato o spossato, fino all'importo massimo di CHF 20000.-
- f) i costi necessari per la pulizia, la riparazione o la sostituzione degli indumenti dell'assicurato, danneggiati in seguito ad un infortunio che dà diritto a prestazioni, come pure per le cose e i veicoli di privati che hanno partecipato attivamente al ricupero e al trasporto del ferito, fino all'importo massimo di CHF 2000.-

g) le deduzioni dall'indennità giornaliera in caso di soggiorno ospedaliero (secondo l'art. 27 OAINF).

Se una persona assicurata per il reparto semiprivato si fa ricoverare nel reparto privato, Visana Assicurazioni SA assume unicamente il 60 per cento dei costi.

Prestazioni di terzi

Se la persona assicurata o il beneficiario ha diritto a prestazioni di assicuratori sociali, di altri assicuratori dell'infortunio o di un terzo responsabile, Visana Assicurazioni SA completa tali prestazioni fino a concorrenza di quelle assicurate secondo la polizza.

Se i costi di guarigione sono assicurati presso più assicuratori riconosciuti, Visana Assicurazioni SA rimborsa i costi assicurati presso di lei in proporzione alle prestazioni complessive garantite da tutti gli assicuratori interessati insieme.

Se Visana Assicurazioni SA corrisponde prestazioni in luogo di un terzo responsabile, la persona assicurata è tenuta a cederle i suoi diritti fino a concorrenza dell'importo pagato.

12 Indennità giornaliera

Visana Assicurazioni SA corrisponde l'indennità giornaliera assicurata per la durata dell'incapacità lavorativa attestata dal medico e dopo decorrenza del periodo di differimento definito nella polizza, a condizione che la persona assicurata abbia diritto a un'indennità giornaliera dell'assicurazione contro gli infortuni secondo la LAINF, dell'assicurazione militare federale o dell'assicurazione federale per l'invalidità.

In caso d'incapacità lavorativa parziale, l'indennità giornaliera è corrisposta in proporzione al grado d'incapacità lavorativa.

Il periodo di differimento inizia con la constatazione medica dell'incapacità lavorativa, al più presto comunque il giorno successivo all'infortunio. Nel rilevamento del periodo di differimento i giorni di incapacità lavorativa parziale contano come giorni interi.

Prestazioni di terzi

Se la persona assicurata o il beneficiario ha diritto a prestazioni di assicuratori sociali, di altri assicuratori dell'infortunio o di un terzo responsabile, Visana Assicurazioni SA completa le prestazioni di terzi fino all'ammontare dell'effettiva perdita di guadagno subita dall'assicurato. Si corrisponde al massimo l'indennità giornaliera pattuita.

Se per l'indennità giornaliera ci sono più coperture presso assicuratori riconosciuti, la perdita di salario complessiva viene indennizzata una sola volta. Visana Assicurazioni SA rimborsa le prestazioni da lei assicurate in proporzione alle prestazioni complessive garantite da tutti gli assicuratori interessati insieme.

Se Visana Assicurazioni SA corrisponde prestazioni in luogo di un terzo responsabile, la persona assicurata è tenuta a cederle i suoi diritti fino a concorrenza dell'importo pagato.

13 Caso d'invalidità

1. Capitale d'invalidità

Visana Assicurazioni SA corrisponde il capitale d'invalidità pattuito quando la persona assicurata subisce un danno permanente della salute fisica o psichica. In tale contesto è irrilevante il fatto che ne derivi una perdita di guadagno e in quale misura. L'indennità per invalidità si basa sulla somma d'assicurazione pattuita, sulla variante di prestazione e sul grado d'invalidità.

Se una parte del corpo oppure un organo già disabile prima dell'infortunio sono nuovamente lesionati, Visana Assicurazioni SA paga il capitale in proporzione al grado d'invalidità che può essere direttamente attribuito all'infortunio.

Per la determinazione del capitale d'invalidità il relativo grado di definisce, rispettivamente si fissa, in maniera analoga alla valutazione della menomazione dell'integrità secondo l'allegato 3 (scala dell'indennità per menomazione dell'integrità) all'ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni (OAINF).

In caso di perdita o mancanza di funzionalità contemporanea di più parti del corpo, il grado d'invalidità si determina tramite l'addizione delle singole percentuali, non può comunque mai essere superiore al 100 per cento.

L'indennità per casi d'invalidità speciali o non indicati, si deduce dai valori scalari secondo il grado e la gravità.

Fatta eccezione per i mezzi ausiliari per la vista, il grado d'invalidità si valuta senza mezzi ausiliari. La piena mancanza di funzionalità di un organo è equiparata alla perdita dello stesso. In caso di perdita parziale e mancanza parziale di funzionalità la menomazione dell'integrità si riduce in proporzione.

Se il grado d'invalidità è inferiore al 26 per cento, la prestazione corrisponde al grado effettivo percentuale d'invalidità.

Prestazioni in % della somma d'assicurazione:

Grado AI				Grado AI				Grado AI			
variante di prestazione				variante di prestazione				variante di prestazione			
	A	B	C		A	B	C		A	B	C
%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
26	27	28	26	51	78	105	51	76	153	230	76
27	29	31	27	52	81	110	52	77	156	235	77
28	31	34	28	53	84	115	53	78	159	240	78
29	33	37	29	54	87	120	54	79	162	245	79
30	35	40	30	55	90	125	55	80	165	250	80
31	37	43	31	56	93	130	56	81	168	255	81
32	39	46	32	57	96	135	57	82	171	260	82
33	41	49	33	58	99	140	58	83	174	265	83
34	43	52	34	59	102	145	59	84	177	270	84
35	45	55	35	60	105	150	60	85	180	275	85
36	47	58	36	61	108	155	61	86	183	280	86
37	49	61	37	62	111	160	62	87	186	285	87
38	51	64	38	63	114	165	63	88	189	290	88
39	53	67	39	64	117	170	64	89	192	295	89
40	55	70	40	65	120	175	65	90	195	300	90
41	57	73	41	66	123	180	66	91	198	305	91
42	59	76	42	67	126	185	67	92	201	310	92
43	61	79	43	68	129	190	68	93	204	315	93
44	63	82	44	69	132	195	69	94	207	320	94
45	65	85	45	70	135	200	70	95	210	325	95
46	67	88	46	71	138	205	71	96	213	330	96
47	69	91	47	72	141	210	72	97	216	335	97
48	71	94	48	73	144	215	73	98	219	340	98
49	73	97	49	74	147	220	74	99	222	345	99
50	75	100	50	75	150	225	75	100	225	350	100

Pagamento di una rendita

Se l'assicurato lo desidera o se al momento dell'infortunio ha già compiuto i 65 anni, Visana Assicurazioni SA paga, al posto del capitale, una rendita vitalizia durante.

L'ammontare della rendita dipende dall'età dell'assicurato al momento in cui iniziano i relativi pagamenti e dal grado d'invalidità determinato in base alla cifra 13. Per ogni CHF 1 000.- del capitale d'invalidità essa ammonta a:

Età	CHF	Età	CHF	Età	CHF	Età	CHF
16-27	36.-	46-48	46.-	57	58.-	62	67.-
28-32	38.-	49-51	49.-	58	60.-	63	69.-
33-37	40.-	52-54	52.-	59	61.-	64	71.-
38-42	42.-	55	55.-	60	63.-	65 - xx	73.-
43-45	44.-	56	57.-	61	65.-		

La corresponsione della rendita inizia non appena si può constatare il grado d'invalidità e sono cessati i versamenti di eventuali prestazioni d'indennità giornaliera. Essa è pagata trimestralmente in anticipo vita natural durante, con riserva del capoverso seguente.

Se il grado di invalidità stabilito aumenta o diminuisce di almeno $\frac{1}{10}$, sia l'assicurato che Visana Assicurazioni SA possono richiedere, entro 10 anni dall'inizio della rendita, l'adeguamento, rispettivamente la sospensione della rendita. L'assicurato è tenuto a sottoporsi ad una visita medica richiesta da Visana Assicurazioni SA.

2. Rendita d'invalidità per il salario eccedente

In caso d'invalidità totale Visana Assicurazioni SA corrisponde una rendita d'invalidità pari all'80 per cento del salario eccedente assicurato. In caso di invalidità parziale la rendita è ridotta in proporzione. La rendita d'invalidità viene corrisposta fino al raggiungimento dell'età AVS. Per il resto valgono le disposizioni della LAINF; quelle relative alla rendita complementare non trovano però applicazione.

Le rendite sono adeguate al rincaro secondo le disposizioni della LAINF, al massimo però nella misura del 10 per cento. Gli adeguamenti per rincaro inferiori al 10 per cento non possono essere compensati con quelli superiori al 10 per cento.

Anche per il riscatto delle rendite valgono le disposizioni della LAINF; le rendite mensili inferiori a CHF 100.– danno a Visana Assicurazioni SA il diritto di riscatto della rendita.

Le prestazioni dovute giungono a pagamento quando è definita l'invalidità presumibilmente rimanente e dopo la cessazione degli eventuali pagamenti d'indennità giornaliera dell'assicuratore LAINF.

2.1 Prestazioni di terzi

Se la persona assicurata o il beneficiario ha diritto a prestazioni di assicuratori sociali, di altri assicuratori dell'infortunio o di un terzo responsabile, Visana Assicurazioni SA completa le prestazioni di terzi fino all'ammontare dell'effettiva perdita di guadagno subita dall'assicurato. Si corrisponde al massimo la rendita pattuita.

Se ci sono più coperture presso assicuratori riconosciuti, Visana Assicurazioni SA rimborsa le prestazioni da lei assicurate in proporzione alle prestazioni complessive garantite da tutti gli assicuratori interessati insieme.

Se Visana Assicurazioni SA corrisponde prestazioni in luogo di un terzo responsabile, la persona assicurata è tenuta a cederle i suoi diritti fino a concorrenza dell'importo pagato.

14 Caso di decesso

1. Capitale di decesso

Se l'infortunio causa la morte della persona assicurata, Visana Assicurazioni SA paga agli aventi diritto il capitale di decesso pattuito alle seguenti persone in questo ordine:

- il coniuge, rispettivamente il convivente registrato;
- i figli; nell'assicurazione legale contro gli infortuni i figli adottivi sono equiparati ai figli naturali;
- i genitori;
- i fratelli e sorelle.

Se non vi sono superstiti delle categorie summenzionate, si corrispondono solo i costi di inumazione fino al 10 per cento del capitale di decesso.

Se al momento dell'infortunio l'assicurato non ha ancora compiuto i 16 anni d'età, la prestazione in caso di decesso ammonta al massimo a CHF 20000.–.

Se per le conseguenze dello stesso infortunio era già stato corrisposto un capitale d'invalidità in base alla cifra 13, questo viene dedotto dalla prestazione di decesso.

2. Rendita per i superstiti per il salario eccedente

In caso di decesso Visana Assicurazioni SA corrisponde le seguenti rendite per i superstiti in base alle disposizioni della LAINF:

- 40 per cento del guadagno assicurato per vedove e vedovi;
- 15 per cento del guadagno assicurato per orfani di un solo genitore;
- 25 per cento del guadagno assicurato per orfani di entrambi i genitori;
- 70 per cento del guadagno assicurato al massimo e complessivamente per più superstiti.

La rendita per i superstiti viene corrisposta fino al raggiungimento dell'età AVS.

Il coniuge divorziato non ha diritto a una rendita per i superstiti e le disposizioni sulla rendita complementare non trovano applicazione. Per il resto valgono le disposizioni della LAINF.

Le rendite sono adeguate al rincaro secondo le disposizioni della LAINF, al massimo però nella misura del 10 per cento. Gli adeguamenti per rincaro inferiori al 10 per cento non possono essere compensati con quelli superiori al 10 per cento.

Anche per il riscatto delle rendite valgono le disposizioni della LAINF; le rendite mensili inferiori a CHF 100.– danno a Visana Assicurazioni SA il diritto di riscatto della rendita.

2.1 Prestazioni di terzi

Se la persona assicurata o il beneficiario ha diritto a prestazioni di assicuratori sociali, di altri assicuratori dell'infortunio o di un terzo responsabile, Visana Assicurazioni SA completa le prestazioni di terzi fino all'ammontare dell'effettiva perdita di guadagno subita dall'assicurato. Si corrisponde al massimo la rendita pattuita.

Se ci sono più coperture presso assicuratori riconosciuti, Visana Assicurazioni SA rimborsa le prestazioni da lei assicurate in proporzione alle prestazioni complessive garantite da tutti gli assicuratori interessati insieme.

Se Visana Assicurazioni SA corrisponde prestazioni in luogo di un terzo responsabile, la persona assicurata è tenuta a cederle i suoi diritti fino a concorrenza dell'importo pagato.

15 Copertura della differenza LAINF

Se è indicato nella polizza, Visana Assicurazioni SA assume le riduzioni e i rifiuti delle prestazioni decisi dall'assicuratore LAINF in base alle disposizioni della LAINF quando:

- la persona assicurata causa colposamente, ma non intenzionalmente, l'infortunio;
- l'infortunio si verifica in seguito a pericoli straordinari o atti temerari.

Resta riservata la cifra 18 di queste condizioni generali del contratto d'assicurazione.

Per le prestazioni di rendita cade la corresponsione dell'adeguamento al rincaro. Visana Assicurazioni SA ha il diritto di riscattare le prestazioni di rendita secondo il loro valore in contanti. In questo modo i diritti derivanti dall'infortunio cessano completamente.

16 Prestazioni supplementari come assicurazione del salario post mortem ai sensi dell'art. 338 cpv. 2 CO

Se un lavoratore dipendente muore in seguito a un infortunio assicurato e lascia come superstiti il coniuge o figli minorenni oppure, se questi non ci sono, altre persone nei confronti delle quali aveva un dovere di sostentamento, Visana Assicurazioni SA assume l'obbligo legale di continuazione del pagamento salariale che, in quanto datore di lavoro, il contraente ha secondo l'art. 338 cpv. 2 del codice delle obbligazioni. Le prestazioni vengono corrisposte solo se tramite questo contratto sono coassicurate l'indennità giornaliera e/o il capitale di decesso.

17 Determinazione delle prestazioni assicurate

1. Basi di calcolo

Per il calcolo delle prestazioni assicurative è determinante il guadagno conseguito nell'azienda assicurata. Questo si determina secondo le disposizioni della LAINF. Le basi di calcolo valgono per analogia anche per la determinazione del salario eccedente.

Per l'assicurazione secondo il sistema per individuo sono determinanti le somme accordate nella polizza.

2. Guadagno assicurato

A seconda di quanto pattuito è considerato guadagno assicurato:

- il salario LAINF, ossia il salario lordo fino all'importo massimo LAINF;
- il salario eccedente, ossia la parte di salario eccedente l'importo massimo LAINF del salario lordo soggetto a contribuzione secondo la LAVS (salario AVS), fino all'importo massimo indicato nella polizza per persona assicurata e anno.

Per i contraenti e i loro familiari che lavorano nell'azienda e non percepiscono un salario in contanti né pagano i contributi AVS, il salario annuo convenuto nella polizza vale quale importo assicurato.

18 Limitazioni della copertura assicurativa

Sono determinanti le disposizioni della LAINF. Visana Assicurazioni SA rinuncia comunque a ridurre e a rifiutare le prestazioni per infortuni che sono da ricondurre a negligenza grave, pericoli straordinari e atti temerari.

- a) Sono esclusi dall'assicurazione gli infortuni per i quali non si corrispondono prestazioni ai sensi della LAINF, come pure gli infortuni che occorrono
- in caso di terremoto in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein;
 - in caso di eventi bellici in Svizzera;
 - in caso di eventi bellici all'estero. Se al primo scoppio del confronto bellico la persona assicurata ne è colta di sorpresa nel paese in cui soggiorna, la copertura assicurativa resta in vigore ancora 14 giorni a partire dall'inizio delle ostilità;
 - commettendo intenzionalmente un crimine o un delitto (ad. es. condurre sotto l'effetto dell'alcool a partire da 0,8 per mille, così come condurre sotto l'effetto di droghe o di farmaci) o nel tentativo di commetterlo;
 - in caso di servizio militare all'estero;
 - in caso di partecipazione ad atti di terrorismo;
 - in caso di partecipazione a risse e zuffe, a meno che la persona assicurata dimostri di essere rimasta ferita dai litiganti pur senza partecipare o mentre prestava soccorso a una persona indifesa;
 - in caso di suicidio, automutilazione o il tentativo a tale fine;
 - effetti extraprofessionali di raggi ionizzanti.

I danni della salute dovuti a trattamenti d'irradiazione prescritti dal medico in seguito a un infortunio coperto, sono assicurati. Per il resto valgono le disposizioni della LAINF.

- b) Circostanze aliene all'infortunio

Le prestazioni per i costi di guarigione e l'indennità giornaliera non vengono ridotte se il danno alla salute è solo in parte la conseguenza di un infortunio assicurato. Se l'invalidità è dovuta solo in parte a un infortunio assicurato, il capitale d'invalidità e la rendita d'invalidità vengono corrisposti in proporzione alla causalità dell'infortunio. Lo stesso vale per analogia per quanto riguarda la determinazione del capitale di decesso e delle rendite per i superstiti.

4 Obblighi in caso di sinistro

Nel caso degli assicurati LAINF, la notifica può avvenire tramite copia della dichiarazione di sinistro LAINF.

In ogni caso occorre tener conto delle disposizioni seguenti.

19 Procedimento in caso di sinistro

Se un infortunio dà presumibilmente diritto a prestazioni assicurative,

- non appena possibile, occorre rivolgersi ad un medico secondo LAINF e fare in modo che vengano prodigate le cure del caso. L'assicurato è tenuto a sottoporsi ad un esame eseguito da medici incaricati da Visana Assicurazioni SA;
- il contraente l'assicurazione o l'assicurato devono comunicare il sinistro immediatamente, per iscritto, a Visana Assicurazioni SA. Inoltre, l'assicurato, rispettivamente l'avente diritto deve intraprendere tutto ciò che può servire a chiarire il caso assicurativo e le sue conseguenze. In caso di morte, la Visana Assicurazioni SA

deve essere avvertita con sufficiente tempestività (se necessario per telefax o per telefono) in modo che, se è possibile che ci siano altre cause, oltre all'infortunio, che avrebbero potuto provocare la morte, essa possa richiedere, a proprie spese, un'autopsia prima del funerale. L'avente diritto è tenuto ad autorizzare l'autopsia.

Visana Assicurazioni SA ha il diritto di richiedere tutte le informazioni e le documentazioni riguardanti l'infortunio, come pure gli eventuali infortuni o malattie precedenti, in particolare i certificati medici. Il contraente l'assicurazione, l'assicurato e l'avente diritto sono tenuti a fornire a Visana Assicurazioni SA in modo veritiero tutte le informazioni richieste sul caso assicurato, svincolando dal segreto professionale tutti i medici che l'assicurato ha consultato

Se il contraente l'assicurazione o l'infortunato non sono in grado di adempiere a tali obblighi, il compito spetta ai familiari e agli eventuali altri aventi diritto.

20 **Conseguenze del comportamento contrario alle disposizioni del contratto**

Se gli obblighi indicati in base alla cifra 19 vengono violati colposamente, influenzando in tal modo negativamente sull'entità o sulla constatazione delle conseguenze dell'infortunio, Visana Assicurazioni SA può ridurre o rifiutare le sue prestazioni. La riduzione o il rifiuto non trovano comunque applicazione quando è dimostrato che il comportamento contrario alle disposizioni contrattuali non ha esercitato nessun influsso sulle conseguenze e sulla constatazione dell'infortunio né sull'entità del regresso.

21 **Imposta alla fonte**

Quando le prestazioni assoggettate all'imposta alla fonte vengono corrisposte direttamente all'assicurato, esse vengono ridotte della trattenuta tributaria dovuta, direttamente alla fonte.

Le prestazioni assoggettate all'imposta alla fonte vengono corrisposte al contraente l'assicurazione senza previa deduzione. In questo caso egli deve procedere alla trattenuta dell'imposta alla fonte secondo le leggi tributarie vigenti ed adempiere a tutti i doveri previsti dalla legge per i debitori della prestazione imponibile, ossia procedere in tempo utile al conteggio con le autorità tributarie competenti. Lo stipulante l'assicurazione è responsabile per tutti i danni che potrebbero derivare a Visana Assicurazioni SA dall'inadempienza di questo dovere, in particolare per quanto riguarda il versamento entro i termini dell'imposta alla fonte.

5 Premio

22 **Calcolo dei premi**

Il calcolo dei premi ha luogo:

1. nell'assicurazione secondo il sistema pro capite in base al numero di persone assicurate e/o al numero dei mesi di lavoro (per l'assicurazione previdenziale vale il premio forfetario annuo convenuto);
2. nell'assicurazione secondo il sistema salariale
 - nell'ambito dei «salari LAINF» in base alla somma salariale soggetta a premio per l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni e
 - per i «salari eccedenti» sulla parte di salario LAINF eccedente dell'intero salario soggetto alla contribuzione AVS;
 - per i «salari complessivi» sui salari LAINF e quelli eccedenti insieme (per ogni persona si tiene conto al massimo del salario convenuto nella polizza).
3. nell'assicurazione con somma salariale annua fissa (titolare dell'azienda, familiari, ecc.) in base alla somma salariale convenuta nella polizza per le singole persone.

23 **Premio provvisorio e conteggio dei premi**

Se è stato convenuto un premio provvisorio, il premio definitivo viene calcolato in base alla cifra 22, in base ai dati che il contraente l'assicurazione fornisce alla fine di ogni anno d'assicurazione oppure dopo lo scioglimento del contratto. A tale scopo, il contraente l'assicurazione riceve da Visana Assicurazioni SA un modulo di dichiarazione.

Se il contraente l'assicurazione omette di fornire a Visana Assicurazioni SA i dati necessari alla determinazione del premio definitivo entro il termine fissato dalla stessa, Visana Assicurazioni SA stabilisce il premio tramite stima.

Il contraente l'assicurazione ha il diritto di contestare il premio stimato entro 30 giorni dalla ricezione del conteggio dei premi. Le domande di rettifica devono essere accompagnate dai giustificativi probanti.

Per il controllo dei dati forniti, Visana Assicurazioni SA può prendere visione di tutti gli atti determinanti (ad es. le distinte salariali, i giustificativi) del contraente l'assicurazione. Gli addebiti successivi o i bonifici di premio giungono a pagamento con il conteggio. Per motivi di costo i saldi inferiori a CHF 20.– non vengono considerati.

24 Pagamento dei premi

Il premio è dovuto in anticipo dal contraente l'assicurazione per l'intero periodo d'assicurazione. In caso di pagamento parziale, le rate non ancora pagate di un premio annuo restano dovute.

25 Rimborso

Se il contratto viene annullato per un motivo previsto dalla legge o dal contratto prima della fine dell'anno d'assicurazione, Visana Assicurazioni SA rimborsa il premio pagato relativo al periodo d'assicurazione non ancora trascorso e rinuncia a richiedere le rate che scadono in seguito.

Questo non vale quando al momento dell'estinzione il contratto era in vigore da meno di un anno e viene disdetto dal contraente in caso di sinistro.

26 Mora dei pagamenti

Se il premio non è pagato entro la data di scadenza, il contraente viene sollecitato con comminatoria delle conseguenze d'inadempienza a effettuare il pagamento dei premi in mora entro 14 giorni dall'invio del sollecito. Se il sollecito resta inosservato, l'obbligo di prestazione è interrotto a partire dalla scadenza del termine di sollecito.

Se Visana Assicurazioni SA non richiede il premio arretrato, costi di sollecito e di elaborazione compresi, nelle vie legali entro due mesi dalla scadenza del sollecito, il contratto è considerato estinto.

Se Visana Assicurazioni SA richiede il premio per via legale o lo accetta in seguito, l'obbligo di prestazione rinasce dal momento in cui il premio arretrato è pagato compresi gli interessi di mora e tutti i costi. Per i casi d'assicurazione che insorgono durante l'interruzione della copertura non c'è nessun diritto alle prestazioni.

In caso di mora dei pagamenti Visana Assicurazioni SA ha il diritto di addebitare i costi di sollecito, le spese d'elaborazione, le spese d'esecuzione e gli interessi di mora (5 % annuo) dalla scadenza del premio.

27 Modifica della tariffa dei premi

Se la tariffa dei premi è modificata in seguito all'evoluzione dei costi e all'andamento collettivo dei sinistri, Visana Assicurazioni SA può adeguare il premio con effetto dalla scadenza del contratto. Essa comunica il nuovo premio al contraente l'assicurazione al più tardi 25 giorni prima della scadenza dell'anno d'assicurazione corrente. Il contraente l'assicurazione può in tal caso disdire il contratto per la fine dell'anno d'assicurazione corrente. Se il contraente l'assicurazione inoltra la disdetta in tale frangente, il contratto si estingue alla fine dell'anno d'assicurazione. Per avere validità la disdetta deve pervenire a Visana Assicurazioni SA al più tardi l'ultimo giorno di lavoro dell'anno d'assicurazione. Se il contraente l'assicurazione non inoltra la disdetta, si considera tacito il suo accordo con l'adeguamento del contratto.

28 Modifica del tasso di premio

Alla scadenza del contratto, Visana Assicurazioni SA può adeguare i premi alla struttura delle età, se questa è cambiata e all'andamento dei sinistri (tariffazione empirica). L'andamento dei sinistri tiene conto in particolare del numero di casi di sinistro, dell'ammontare dei sinistri e dell'oscillazione nei confronti dell'ammontare dei sinistri del contratto. Se la somma delle prestazioni (compresi gli accantonamenti per i casi in corso) è superiore ai premi di rischio incassati, Visana Assicurazioni SA può adeguare i tassi di premio secondo le disposizioni tariffali.

I nuovi tassi di premio vengono comunicati al contraente l'assicurazione al più tardi 60 giorni prima della scadenza principale del premio. Se il contraente l'assicurazione non è d'accordo con la modifica di premio, può disdire il contratto per la fine dell'anno d'assicurazione in corso. La disdetta deve essere data per iscritto e deve

pervenire a Visana Assicurazioni SA al più tardi l'ultimo giorno di lavoro dell'anno d'assicurazione. Se il contraente l'assicurazione non inoltra la disdetta, si considera tacito il suo accordo con l'adeguamento del contratto.

6 Disposizioni finali

29 Elaborazione dei dati

Visana Assicurazioni SA elabora dati che risultano dagli atti contrattuali o dalla gestione del contratto e li impiega in particolare per la determinazione del premio, per l'accertamento del rischio, per l'elaborazione dei casi d'assicurazione, per valutazioni statistiche e a scopi di marketing. I dati sono conservati in forma fisica ed elettronica. Nei limiti del necessario Visana Assicurazioni SA può trasmettere dati in elaborazione per la gestione del contratto a terzi partecipanti, in particolare a coassicuratori, riassicuratori e assicurazioni sociali.

30 Comunicazioni alla società

Tutte le notifiche e le comunicazioni del contraente l'assicurazione o dell'avente diritto devono essere indirizzate a Visana Assicurazioni SA a Muri/BE o alla sua rappresentanza indicata nel contratto.

31 Foro giuridico

Il contraente l'assicurazione oppure l'assicurato possono citare in giudizio Visana Assicurazioni SA presso il foro giuridico del loro domicilio svizzero oppure presso quello di Muri/BE.

Condizioni integrative (CI) dell'assicurazione contro gli infortuni per persone non soggette alla LAINF

1. Persone assicurate

Ausiliari occasionali, ossia persone che esercitano un'attività accessoria o mandato accessorio, sui cui salari non si percepiscono i contributi AVS e che pertanto non sono soggette alla LAINF, se sono indicate nel contratto.

2. Prestazioni assicurate

Sono assicurate le prestazioni indicate nella polizza. Per il resto valgono le disposizioni delle CGA per l'assicurazione complementare LAINF. Se sono assicurati i costi di guarigione, questi vengono assunti a complemento dell'assicurazione malattie, se si sono verificati entro 5 anni dall'infortunio.

Visana Assicurazioni SA

Thunstrasse 162
casella postale
3074 Muri/BE

Per ulteriori informazioni:

tel. 031 357 91 11
fax 031 357 96 22

www.visana.ch